

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 53 (2006)

**Heft:** 4-5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ESPOSIZIONI

# Il DDPS all'OLMA

UFPP. Dal 12 al 22 ottobre 2006, il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) si presenterà all'annuale fiera agricola OLMA di San Gallo. Per allestire la sua presentazione, l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) lavora in stretta collaborazione con i partner della città e del cantone di San Gallo.

«DDPS – in movimento: per la sicurezza»; questo il motto degli espositori. Quest'anno il Dipartimento si sposterà nella Svizzera orientale. Grazie al sistema federalista su cui si basa anche la Protezione della popolazione, l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) potrà contare sulla collaborazione dell'ufficio cantonale per il militare e la protezione civile nonché sul corpo pompieri e sulla protezione civile della città di San Gallo.

Questi ultimi effettueranno delle dimostrazioni pratiche e il pubblico avrà la possibilità di toccare con mano i mezzi d'intervento. In un padiglione di legno costruito appositamente per l'occasione, i visitatori avranno inoltre la possibilità di vivere in modo interattivo alcuni aspetti della Protezione della



popolazione: allarme della popolazione, protezione dei beni culturali, sistema Polycom (rete radio di sicurezza nazionale), rappresentazione elettronica della situazione, ecc.

## Terremoto a San Gallo

Contemporaneamente all'esposizione, nella Regione si terrà l'esercitazione denominata «Rheintal». Lo scenario prevede un terremoto su larga scala che coinvolgerà tre nazioni. Gli espositori si sono ispirati a questo esercizio e hanno creato un simulatore con cui i visitatori potranno sperimentare di persona le scosse di un terremoto di magnitudo 6. □

IL PRIMO SEMESTRE 2006 DELLA CENAL

# Primo posto: avvisi maltempo

**Durante il primo semestre del 2006, il telefono del servizio di picchetto della Centrale nazionale d'allarme ha squillato di più dello stesso periodo dell'anno precedente. Se da una parte è aumentato il numero che nelle notifiche provenienti dall'estero, dall'altra è diminuito quello delle notifiche provenienti dalla Svizzera. Queste ultime rappresentano solo un quarto delle chiamate.**

Da gennaio a giugno 2006 sono stati notificati 148 eventi verificatisi in Svizzera e all'estero. La metà delle notifiche, ossia 74 eventi, concernono centrali nucleari estere. Questa cifra supera ca. del 10% quella relativa al primo semestre del 2005. Fortunatamente il numero di notifiche provenienti dall'estero concernenti incidenti di trasporto e

sorgenti radioattive smarrite, trovate o sequestrate è ulteriormente diminuito. Nel primo semestre del 2004 sono stati notificati 40 eventi di questo tipo, mentre nello stesso periodo del 2005 solo 26. Finora quest'anno ci sono giunte soltanto 17 notifiche di questo genere.

## Stesso numero di avvisi maltempo, meno sismi

Gli avvisi maltempo occupano il primo posto nella graduatoria delle notifiche provenienti dalla Svizzera. Il loro numero è rimasto stabile rispetto all'anno scorso (11 eventi contro i 10 del primo semestre del 2005). Le notifiche di sismi sono diminuite: finora ne sono stati notificati solo 8, ossia circa la metà di quelli registrati nel primo semestre dell'anno scorso. □

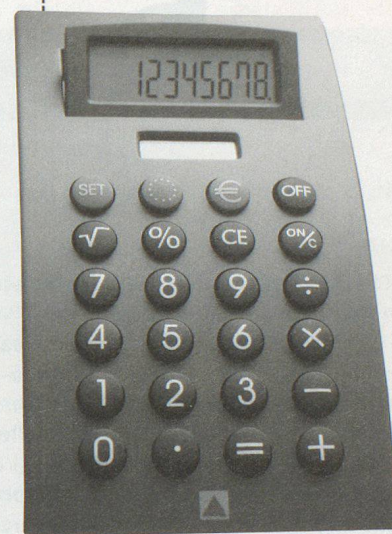
La valuta EURO è là!

Con la

**Calcolatrice PCi**

€ € € € €

la conversione EURO/franchi svizzeri è gioco da ragazzi!



Ecco le caratteristiche della nostra calcolatrice:

- munita del logo ufficiale della protezione civile
- colore grigio scuro
- grandezza 9,5 x 17 cm
- grandi tasti di gomma (2 tasti speciali per l'EURO)
- funzionamento dual power (solare o pila)

Prezzo:  
solo **10 franchi**.  
Approfittatene!

Shop USPC  
**Unione svizzera per la protezione civile**  
Casella postale 8272  
3001 Berna  
Telefono 031 381 65 81  
Fax 031 382 21 02  
E-mail:  
szsv-uspc@bluewin.ch